



Industrie Service

# SERTIFIKAT

**TÜV SÜD-W-0224.2016.002**Kompanija: **IMD METAL CO d.o.o.****Koste Nađa 34A - lokal 6  
RS -1 1128 Beograd**Proizvodni pogon: **Kružni put 7a, RS - 11211 Beograd-Leštane**

Ispunjava

**Sveobuhvatne zahteve kvaliteta kod zavarivanja  
topljenjem metalnih materijala**

prema standardu

**EN ISO 3834-2**

Porudžbina: 3104181

Važi do: 06.2022

Minhen, 01.07.2019

Certification Body  
Material and Welding Technology  
Michael Schulz



Navedeno područje važenja je sertifikovano na osnovu EN ISO 3834-2:

**Područje važenja:**

- Čelične konstrukcije
- Silosi
- Rezervoari
- Trajnožareći kotlovi

**Osnovni materijal:** - 1.1 i 1.2  
(Grupa prema CEN ISO/TR 15608)

**Dimenzije proizvoda:** debljina do 30 mm, dužina do 12 m,  
max. Ø 4 m, max. težina komada 10.000 kg

**Postupci zavarivanja:** 111 E ručno elektrolučno zavarivanje obloženom  
(Procesi zavarivanja u skladu sa EN ISO 4063) elektrodom  
114 Elektrolučno zavarivanje samozaštitnom žicom  
135 MAG zavarivanje punom žicom pod zaštitom  
aktivnog gasa

**Koordinator zavarivanja:** g. Radomir Milićević (EWE)  
Zamenik: g. Branislav Petrović

**Osoblje za ispitivanje bez razaranja (NDT):**  
Odgovoran: g. Zoran Milić  
Zamenik: g. Saša Rašković

Svi ostali važeći podaci su navedeni u našem izveštaju No. P-SRB-19-06-126-045.  
Sva osnovna regulaciona pravila (videti sledeću stranu) moraju se uzeti u obzir

**Napomene:**  
nema

## Osnovne odredbe

Ukoliko neki od navedenih rukovodioca zavarivanja napusti kompaniju, ili dođe do promena u procedurama zavarivanja i testiranja ili se važan deo opreme potreban u ovom procesima promeni ili se izmeni bilo koja od garancija kvaliteta u vezi sa zavarivanjem, to se mora prijaviti najpre TÜV SÜD Industrie Service GmbH (u daljem tekstu kao TÜV SÜD). Ako je neophodno, TÜV SÜD će pokrenuti novu proveru u kompaniji. Isto se primenjuje i u trajnom prekidu završnog posla.

Ukoliko se jave bilo kakve smetnje u kvalitet kompanije, TÜV SÜD će imati pravo da proveri kompaniju i da sprovede odgovarajuća testiranja u bilo kom trenutku bez predhodne najave.

Sertifikat može biti poništen, dopunjen ili izmenjen sa trenutnim posledicama i bez ikakve nadoknade, ukoliko se uslovi pod kojima je izdat promene ili ako se odredbe i klauzole istaknute u ovom sertifikatu ili relevantnom izveštaju nisu ispunjene.

Ovaj sertifikat će postati nevažeći, ako supervizor zavarivanja napusti kompaniju.

Autorizacija će biti suspendovana sve dok kompanija ne pronađe odgovornog supervizora i adekvatna zamenu.

Aplikaciju za obnavljanje bi trebalo predati TÜV SÜD najmanje dva meseca pre isteka sertifikata.

Nevažeći ili povučeni sertifikati se moraju odmah vratiti TÜV SÜD.

Ovaj sertifikat se može kopirati ili objavljivati samo u celosti u reklamne i druge svrhe. Tekst promocijskog materijala ne sme biti drugačiji od ovog u sertifikatu.

**Certification Body**  
**Material and Welding Technology**

at the Plant Engineering business unit

**Audit Report (QM / S)**

(for Welding Manufacturers/ Metal Working Companies)



Industrie Service

Annex 2\_C to Doc. No QS/PÜZ0004/AT

Integrated Managementsystem

Report-No.	P-SRB-19-06-126-045	Audit Date	06.06.2019.
<b>Manufacturer</b>	<b>IMD METAL CO DOO</b>		
City / postal code (PC)	Beograd / 11128	Street / No.	Koste Nađa 34A – lokal 6
1. Manufacturing Site/ PC	Beograd-Leštane / 11211	Street / No.	Kružni put 7a
2. Manufacturing Site/ PC	.....	Street / No.	.....
Country	Serbia	Contact Person	Dragan Jovanović
Phone No.	+381-11-343-60-77	Email	imdpgon@yahoo.com
(Lead) Auditor	Ivan Stojčić		

<b>Construction Product Regulation No. 305/2011</b>	<b>EN 1090-1</b> in the scope of:	<input type="checkbox"/> EN 1090-2
		<input type="checkbox"/> EN 1090-3
<b>State Building Code</b>	<b>DIN18800-7</b>	<b>EN ISO 17660</b> <input type="checkbox"/> Part 1 <input type="checkbox"/> Part 2 <i>(Consider additionally Annex 2_CC to Doc.-No. QS/PÜZ0004/AT)</i>
<b>Container / tank construction (PED)</b>	<b>AD 2000 HP0</b>	<b>AD 2000 HP 100 R</b>
	<b>EN 13445</b>	<b>EN 13480</b>
	<b>EN 12953</b>	<b>TRD 201</b>
		<b>EN 12952</b>
<b>Assessment within the scope of RID</b>	<b>EN 14025</b> in the scope of RID, Chapter 6.8.1.23	<input type="checkbox"/> New production <input type="checkbox"/> Maintenance
<b>Other assessments:</b>	<b>EN ISO 3834</b> <input checked="" type="checkbox"/> Part 2 <input type="checkbox"/> Part 3 <input type="checkbox"/> Part 4	

**Type of Audit**

- initial inspection / -revision of manufacturing premises and the system of the FPC (factory production control)
- continuous surveillance of the system of the FPC
- unscheduled surveillance due to changes of requirements and/or prerequisites

Confirmation of the completeness and accuracy of the contents of this report

**Belgrade / 06.06.2019**

Location / Date

Stamp and Signature of the Auditor  
 ( Ivan Stojčić )

**Certification Body**  
**Material and Welding Technology**

at the Plant Engineering business unit

**Audit Report (QM / S)**

(for Welding Manufacturers/ Metal Working Companies)



Industrie Service

### 1. General

The manufacturer IMD METAL CO D.O.O. (hereinafter referred to as IMD METAL CO D.O.O.) applied to be inspected and approved in accordance with the rules, regulations and standards specified on page no. 1 of the report. Based on this inspection of the manufacturer was carried out at the manufacturing site in Kružni put 7a, 11211 Beograd - Leštane.

### 2. Standards and Manufacturing Program

The assessment concerning the fulfilment of relevant requirements acc. to the rules, regulations and standards as specified on page no. 1 of the report was carried out within the framework of an inspection of the manufacturer by the Auditor Ivan Stojčić from TMS CEE d.o.o.. The manufacturing, inspection, measuring and test equipment, the quality assurance measures pertaining to the factory production control, the welding technology and the welding and testing personnel, outlined in a questionnaire were presented during this inspection.

The manufacturing program of the manufacturer includes:

- Steel constructions
- Silos
- Tank constructions
- Production of combined Heating Boilers

Main processing materials in this context are materials which are specified in groups acc. to ISO/TR 15608 as follow:

<input checked="" type="checkbox"/> Group 1	<input type="checkbox"/> Group 5	<input type="checkbox"/> Group 9
<input type="checkbox"/> Group 2	<input type="checkbox"/> Group 6	<input type="checkbox"/> Group 22
<input type="checkbox"/> Group 3	<input type="checkbox"/> Group 7	<input type="checkbox"/> Group 23
<input type="checkbox"/> Group 4	<input type="checkbox"/> Group 8	<input type="checkbox"/> Other:

The following welding processes are applied:

- shielded metal arc welding - 111 -
- active gas metal arc welding with solid wire electrode - 135 -
- active gas metal-arc welding with metal cored electrode - 138 -
- tungsten inert gas arc welding with solid filler material (wire or rod) - 141 -
- OAW Oxyacetylene welding - 311 -
- Self-shielded tubular cored arc welding - 114 -

**Certification Body**  
**Material and Welding Technology**

at the Plant Engineering business unit

**Audit Report (QM / S)**

(for Welding Manufacturers/ Metal Working Companies)



Industrie Service

### **3. Verification of Requirements acc. to DIN EN ISO 3834**

#### **3.1 Manufacturing, Testing, Inspection and Measuring Equipment**

By means of the submitted documentation and during the company inspection, the auditor was able to ascertain that adequate production areas and manufacturing equipment are available.

Through periodic testing, inspection and maintenance the equipment is kept in proper condition.

Annealing furnaces for the heat treatment of components do not exist.

The manufacturing of items which require heat treatment is actually not intended. In case of need the heat treatment is performed by approved companies, to the required extent, by Čepo d.o.o..

Facilities to rebake filler metals and to keep them warm exist to the required extent.

Equipment for the dye penetration test, magnetic particle test, radiographic and ultrasonic tests are not available.

Dye penetration test, magnetic particle test, radiographic and ultrasonic tests are performed, to the required extent, by accrediting laboratory Institut Goša and Zavod za zavarivanje a.d..

Equipment for mechanical and technological as well as metallographic examinations and equipment for chemical analyses does not exist. If required, third-party equipment of qualified laboratories will be used.

#### **3.2 Manufacturing and Quality Assurance**

For the applied welding procedures are valid welding procedure qualification tests available. Based on the presented valid welding procedure qualification tests, the approval range as per certificates has been specified and defined. Any additional requirements concerning the qualification of the welding procedures pertaining to the rules, regulations and standards specified above have been taken into consideration.

Missing qualifications, if any, pertaining to welding procedures must be performed and documented prior to start of manufacturing.

The available equipment allows the company to manufacture components with dimensions of up

**Certification Body**  
**Material and Welding Technology**

at the Plant Engineering business unit

**Audit Report (QM / S)**

(for Welding Manufacturers/ Metal Working Companies)



Industrie Service

to 30 mm thickness /  $\varnothing$  4,0 m / length 12 m and piece weights of up to 10000 kg.

The manufacturer IMD METAL CO D.O.O. employs a sufficient number of welders, who as per EN ISO 9606-1 have proven to be suitably qualified.

Qualified testing and inspection personnel as per EN 473, EN ISO 9712 respectively, is available for non-destructive examinations. Appropriate third-party personnel certified as per EN 473 will be called in for non-destructive examinations.

Correct material processing and the observance of technical rules and directives is ensured by on-going checks from goods reception to the final tests and inspections of finished components as well as by appropriate manufacturing provisions.

### 3.3 Responsible Supervisory Staff

As responsible welding supervisory personnel acc. to EN ISO 14731, Mr. Radomir Milićević (qualification EWE / Birthday 16.08.1947) with relevant experience in welding technology) was appointed responsible welding coordinator, Mr. Branislav Petrović (dipl.ing / Birthday 12.11.1958) was appointed his deputy.

The company's organization implies and assures integration of welding supervisory staff.

Yes,  No

Tasks and responsibilities are defined according to EN ISO 14731:

Yes,  No

Evidence of the needed competence has been given by means of an expert talk/interview

Yes,  No

An extended (expert) interview has been conducted due to missing proof of qualification proof

Yes,  No

Remarks:

Mr. Zoran Milić was appointed testing and inspection supervisor for non-destructive testing.  
Mr. Saša Rašković was appointed his deputy.

Identification of materials with a manufacturer's certificate will be transferred by Mr. Filip Cekić.

### 3.4 NDE Personnel

For following testing methods the qualification acc. to EN 473, and EN ISO 9712 respectively:

PT, Penetration Testing       RT, Radiographic Testing

MT, Magnetic Particle Testing    VT, Visual Testing

**Certification Body**  
**Material and Welding Technology**

at the Plant Engineering business unit

**Audit Report (QM / S)**

(for Welding Manufacturers/ Metal Working Companies)



Industrie Service

Visual Testing of welds are performed by own personnel:

Yes,  No

The personnel has been trained and instructed accordingly:

Yes,  No

If required, appropriate third-party personnel from accredited testing laboratories will be engaged:

Yes,  No

**8. Recommendation on Improving**

–

**9. Documents to hand in later**

The following documents are to be submitted later:

No  Yes:

–

The submission of documents shall be made until: Fill in a date here.

**10.**

**Major findings**

Lack of adequate operating facilities according to the scope of the requested certification.

Notes:

Eliminate finding until: Fill in a date here.

Person in charge of FPC (factory production control) is not known

Eliminate finding until: Fill in a date here.

Written procedure description (demanding document) doesn't exist or not completely

Notes:

Eliminate finding until: Fill in a date here.

Written proof of documentation (e.g. inspection report, material certificate, other appropriate records) for the implementation of the FPC don't exist or not completely.

Notes:

Eliminate finding until: Fill in a date here.

Responsible welding supervisor is not known (if necessary).

Notes:

Eliminate finding until: Fill in a date here.

**Certification Body**  
**Material and Welding Technology**

at the Plant Engineering business unit

**Audit Report (QM / S)**

(for Welding Manufacturers/ Metal Working Companies)



Industrie Service

Lack of qualified personnel for the specific relevant processes (supervising and executive staff).

Notes:

Eliminate finding until: Fill in a date here.

Lack of qualified personnel for specified processes (e.g. for welding procedure tests)

Notes:

Eliminate finding until: Fill in a date here.

**11. Result of the initial inspection or ongoing surveillance audit**

The requirements for certification acc. the following standards are met. Therefore issuing and upkeep of the certificate is recommended:

EN ISO 3834, Part 2  Part 3  Part 4

The manufacturer has to take appropriate corrective actions for the significant findings identified in the report and send the requested documents or evidences to the auditor. Only then a certification can be done.

The relevant findings, observations and recommendations are summarized in the template "audit result / list of corrective actions" (see attachment of this report).

The inspection of the following documents took place on:

By the submission of documents the findings were eliminated. A new inspection / surveillance audit is not required. Due to the above findings the issuing / upkeep of the certificate is recommended.

Due to substantial findings another inspection is required to verify the corrective actions.

Miscellaneous:

**12. Validity of assessments**

Validity of assessments acc. EN ISO 3834 is as follow, if the conditions described in the report don't change:

- Assessment acc. to EN ISO 3834 : 3 Years.

**13. General**

- In case of changes in organisation, quality-affecting modifications of production or testing equipment or changes of the responsible supervisors the certification body has to informed in writing and must be confirmed.

**Certification Body**  
**Material and Welding Technology**

at the Plant Engineering business unit

**Audit Report (QM / S)**

(for Welding Manufacturers/ Metal Working Companies)



Industrie Service

- In special cases and depending on scope and importance of the changes, the certification body reserves the right to make a partial or complete repetition of inspection / monitoring at the expense of the manufacturer.
- Regardless of the inspection / monitoring made the manufacturer is responsible to meet the latest state of technical rules / specifications for the respective manufacturing. Please bear in mind the sampling character of the inspection / monitoring.
- The manufacturer and the certification body receive a copy of the report.
  - Der Auditor has signed on behalf of (o.b.o) the Certification Body a certification contract with the manufacturer and had submitted one original to the manufacturer.
  - A valid certification contract with the manufacturer already exists.

**Attachment**

Audit result / list of corrective actions



Industrie Service

# CERTIFICATE

TÜV SÜD-W-0224.2016.002

Manufacturer: **IMD METAL CO d.o.o.**  
**Koste Nađa 34A - lokal 6**  
**RS -1 1128 Beograd**

Plant: **Kružni put 7a, RS - 11211 Beograd-Leštane**

The above mentioned company fulfils the

**comprehensive quality requirements for  
fusion welding of metallic materials**

according to

**EN ISO 3834-2**

Contract: 3104181

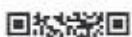
Valid until: June 2022

Munich, July 1, 2019



**Certification Body**  
Material and Welding Technology

  
Michael Schulz





The following range is certified according to EN ISO 3834-2

**Scope of production:**

- Steel constructions
- Silos
- Tank constructions
- Production of combined Heating Boilers

**Base material(s):** - Steels of group 1  
(Group(s) according to EN ISO/TR 15608)

**Dimension of items:** Thickness up to 30 mm, max. length 12 m,  
max.  $\varnothing$  4 m, max. piece weight 10.000 kg

**Welding processes:** 111 Manual arc welding  
(Process numbers according to EN ISO 4063) 114 Self-shielded tubular cored arc welding  
135 MAG welding with solid wire electrode

**Welding supervisor:** Mr. Radomir Milićević (EWE)  
Deputy: Mr. Branislav Petrović

**Personnel for non-destructive testing:**  
Responsible: Mr. Zoran Milić  
Deputy: Mr. Saša Rašković

All other relevant data are detailed in our report no P-SRB-19-06-126-045.

**Remarks:**  
None



## General Provisions

Should one of the named welding and testing supervisors leave the company, or welding and test procedures or important parts of equipment required for these procedures be changed or any of the welding-related quality assurance measures be modified, this must be reported beforehand to TÜV SÜD Industrie Service GmbH (hereinafter referred to as TÜV SÜD). If necessary, TÜV SÜD will initiate a renewed inspection at the company. The same applies to the permanent discontinuance of welding work.

Should there be any doubts pertaining to the qualification of the company, TÜV SÜD shall have the right to inspect the company and to carry out tests at the company at any time without prior notification.

This certificate can be withdrawn, amended or modified with immediate effect and without any compensation, if the conditions under which it was issued have changed or if the stipulations and provisions outlined in this certificate or the pertinent report have not been observed.

This certificate shall become invalid if the welding supervisor named therein leaves the company.

The authorization shall be suspended for as long as the company does not have a recognized responsible welding supervisor and no accepted deputy is on hand.

Application for renewal should be submitted to TÜV SÜD at least 2 months prior to expiry of the certificate.

Invalid or revoked certificates must be returned immediately to TÜV SÜD.

This certificate may only be copied or published in its entirety for advertising and other purposes. The text of promotional material may not contradict this certificate.